

Пустой вагон.

У Тяньи все еще держала девушку за руку. К этому времени ее специальный щит утратил свою силу. Она боялась, что призрачная невеста настигнет их, поэтому не рисковала выходить на поиски Тянь Цзи и остальных. Она просто нашла пустой вагон, чтобы спрятаться в нем.

Девушка видела, как ее парень поскользнулся на луже и стал жертвой призрака. Несмотря на то, что тот обругал ее, пока они были в угрожающей жизни ситуации, она не могла сдержать слез:

— П-почему это случилось именно с нами? А Вэй, не смей умирать... Уа-а...

Теперь эта девушка была единственной надеждой игроков на выполнение второго задания. До тех пор, пока хотя бы один пассажир оставался в живых, достигнув третьей остановки, они получали возможность покинуть мир духов. Поэтому У Тяньи была с ней по-особенному нежна.

— Не плачь, по крайней мере, ты еще жива. Мы поможем тебе и сможем вместе выбраться отсюда.

Сказав это, она вспомнила о воплощении феи пера, Чучу. Тот случай темным осадком отпечатался в душе У Тяньи, и она невольно поежилась.

— Правда? — девушка всхлипнула.

У Тяньи ответила ей:

— Несомненно, все будет хорошо.

Юй Чао не обращал внимания на их разговор. Он стоял у двери и внимательно прислушивался к любому шуму, боясь, что это может быть призрак, и надеясь, что на деле то окажется группа Тянь Цзи. Эти две противоречивые мысли вызывали в нем смешанные чувства.

Они были не в курсе касательно остальных, и им оставалось только ждать их возвращения.

В вагоне было очень тихо, и только плач девушки отдавался в нем эхом. Юй Чао опасался, что этот звук привлечет призраков, и шикнул на нее:

— Может, хватит уже плакать, вдруг тебя услышат?

Девушка, очевидно, испытывала сильный страх. Чем больше она пыталась успокоиться, тем хуже выходило. Она рыдала все громче и громче, и наконец это дошло до неконтролируемой

икоты.

У Тяньи тоже забеспокоилась. Слова Юй Чао не были лишены смысла. Раз уж здесь было так тихо, призрак с легкостью смог бы услышать такой громкий плач. Она старательно успокаивала девушку, но та лишь сокрушенно качала головой.

У Тяньи нервничала, а рыдания только сильнее выбили ее из колеи, и в конце концов она вытянула руку, чтобы закрыть девушке рот. Как раз в тот момент, как У Тяньи пошевелилась, из глубины вагона раздался едва уловимый звук.

Троица застыла, уставившись на источник звука. Это была ручка. Она самостоятельно избавилась от колпачка и написала на полу: «Ваша смерть наступит здесь».

\*\*\*

Тянь Цзи и остальные разобрались с призрачной невестой и первым делом вернулись на кухню, где обнаружили на полу лужу крови. Они нахмурились и тотчас сообразили, что что-то случилось. Им было неизвестно, сколько человек смогло выжить.

— Пойдем поищем их, — распорядился Цзян Ичжэ.

В шестом вагоне они-таки наткнулись на У Тяньи. Она безудержно рыдала на бегу, не в силах сдержаться. Как только девушка подняла голову и увидела Тянь Цзи, У Тяньи остановилась и, задыхаясь, прерывисто вымолвила:

— Их нет, они все погибли. Наше второе задание тоже...

Затем У Тяньи рассказала, что с ней произошло, включая встречу с невестой-призраком и феей пера.

Цзян Ичжэ утешительно похлопал девушку по плечу.

— Может быть, еще есть надежда. Разве не оставался еще один пассажир?

Речь шла о мужчине, которого не было видно с тех пор, как он покинул вагон.

Услышав это, Тянь Цзи неуверенно покачал головой.

— Он, наверное, не считается пассажиром...

— Верно, — раздался незнакомый голос. Обернувшись, они увидели мужчину в черном пальто

до колен, прислонившегося к стене, — я не пассажир, а так, прохожий.

Сяо Ли сказал:

— Вполне резонно считать тебя пассажиром, раз ты сел на поезд с перрона.

— Соглашусь, но я — особый случай, — в руке мужчины появилась карточка. — Эта вещица — Адский билет. Я могу зайти в поезд с любого места и выйти на особых условиях, но при этом я не имею права вмешиваться в здешние дела. Другими словами, я не могу влиять на этот мир и не попадаю под категорию ваших целей для защиты.

— Хочешь сказать, что эти миры духов... связаны между собой? Или же они являются параллельными мирами? — спросил Сяо Ли.

Мужчина рассмеялся.

— Это зависит от твоего воображения. Я говорю об этом лишь потому, что оцениваю тебя по достоинству, Шерлок.

— Кто ты?

Судя по его внешности, он был игроком и, вероятно, относился к десятке лучших.

— Моя фамилия — Ван, — на этом мужчина замолчал.

Сяо Ли понял, что тот не собирался продолжать, и кивнул.

— Лао\* Ван\*.

П.п.: В данном случае обращение «лао» может расцениваться как «старый, старина, старший или равный по званию, должности, возрасту»; у иероглифа «ван» есть значение «король», из-за этого сложно сказать, обратился ли Сяо Ли к мужчине буквально как «старый король» или все же «лао Ван», для соответствия правилам перевода был оставлен второй вариант.

Мужчина: «...»

Он вдруг пожалел, что назвал собеседнику свою фамилию. Ему было известно, что в сознании других людей «Ван» обычно представало как «король», но впервые его назвали прямо, как есть.

П.п.: Видимо, для самого господина Вана это прозвучало буквально.

У Сяо Ли фамилия не вызвала никаких особых эмоций, а вот Тянь Цзи сразу же поднял глаза на ее владельца. Затем он посчитал свою реакцию слишком бурной, и поправил очки, чтобы скрыть свою нервозность. Сяо Ли был не знаком с рейтингом игроков, но Тянь Цзи догадался о месте мужчины в таблице по его фамилии.

— Я покину вас до того, как вы доедете до третьей остановки, — мужчина по фамилии Ван еще раз посмотрел на Сяо Ли, после чего вышел и исчез из их поля зрения.

— Ты знаешь его, — Сяо Ли отвел взгляд и повернулся к Тянь Цзи.

— Правда, — Тянь Цзи ответил: — Он входит в девятку лучших игроков. Я считаюсь сильным, но что уж говорить про тех, кто находится на вершине пирамиды — они во много раз превосходят меня.

Сяо Ли недоверчиво переспросил:

— Ты? Сильный? Во много раз... превосходят тебя?

Выражение его лица было искренним, как будто он действительно находил это удивительным.

Тянь Цзи: «...»

Внезапно ему захотелось избить Шерлока. Нет, он не посмел бы ударить его. Последствия могут оказаться ужасными, если его возненавидит этот великий человек.

Вскоре он отпустил кулаки и сказал, словно сдаваясь:

— Говори, что хочешь. Но я все равно тебя поправлю. В глазах других я тоже очень силен! Если не веришь мне, спроси у нее.

У Тяньи, внезапно втянутая в разговор «больших шишек», тут же встала и закивала.

— Да, старший брат Тянь очень силен.

Цзян Ичжэ ухмыльнулся, но вскоре его улыбка померкла, давая другим понять, что не время расслабляться.

— Господин Ван по-настоящему силен и ему нет дела до наших забот. Нам еще нужно выжить в этом мире духов, а пассажиров больше нет. Третья остановка становится бесполезной, и остается только продержаться до пятой.

Они сели в поезд, когда в нем было уже около десяти человек, плюс пассажиры и сопровождающие. Не успели доехать до третьей остановки, а из такого количества людей уцелело всего четверо. Этого было достаточно, чтобы понять, насколько поезд опасен, и никто не знал, как долго добираться до последней станции. Со временем число призраков в поезде будет расти, а сложность умножаться. Неизвестно, смогут они дожить до конца или нет.

\*\*\*

Два дня спустя, 19:10.

За полчаса до прибытия на третью остановку расписание рейса в комнате Дэн Каня изменилось.

На бумаге появилась искаженная строчка.

«26 апреля, остановка: 19:40, отправление: 19:45, Двумикий город».

Через полчаса поезд остановился в небольшом городе.

В нем не было ни души, все небо затянуто тучами. Место выглядело весьма зловещим.

На глазах испуганных игроков вдалеке появилась группа людей. Она состояла из пяти человек. Каждый был полон энергии юности, они болтали о погоде, садясь на поезд. Должно быть, это пассажиры...

Тянь Цзи определил их характерные черты, а затем устремил взгляд вдаль, ожидая появления призрака этой станции.

Прошла минута. Две. Вскоре время остановки истекло, но ни один призрак так и не объявился.

Тянь Цзи посмотрел на закрытую дверь и сказал:

— Эта станция... она без призрака?

Почему все идет так гладко?

Сяо Ли взглянул на пятерых новоприбывших и мудро изрек:

— Иногда неизвестное страшнее известного.

Этот мир духов не стал бы устраивать такой праздник. Очевидно, призрак обладал невидимостью. А значит, они не узнают даже самой базовой информации, вроде его внешности, что уж говорить про попытки сделать полезные выводы.

— Это невидимый призрак? — У Тяньи закусил губу и уставилась в пустое пространство. Ей казалось, словно он мог стоять в любом вагоне.

— Или... он находится вне зоны нашей видимости, — анализировал Цзян Ичжэ.

Сяо Ли пожал плечами. Он не стал участвовать в общих думках и сразу направился к новым пассажирам, чтобы расспросить об окрестностях станции.

— Тот город, из которого мы уезжаем, вы там просто гуляли?

Среди них был очень разговорчивый юноша, и он тепло ответил Сяо Ли:

— Да, мы студенты университета неподалеку. Меня зовут Лю Сынянь. До нас дошли слухи, что в Дзуликом городе водятся призраки, вот и решили скататься туда провести выпускной.

У Тяньи, услышав это, не удержалась от замечания:

— Разве обычные достопримечательности не лучше мест с привидениями?

— Скука смертная! — заявила красотка в мини-юбке. — Мы хотели посетить такой уголок Земли, где мало кто был. Тем самым и фоточки больше просмотров соберут.

— Да-да, но, к сожалению, с Дзуликом городом вышел промах, хотя столько всего о нем наслушались. Людей-то в самом деле почти нет, но и призраков тоже, — разочарованно произнес Лю Сынянь.

У Тяньи невольно закатили глаза, но ее тон оставался сдержанным.

— В таком случае вы знаете, что представляет собой Дзуликий город?

— Я лишь знаю, что в нем обитают духи, и что люди, побывавшие там, потом умирают, или что-то вроде того... Весело, правда? Получается, что мы единственные, выжившие впятером, — рассмеялся третий человек из компании.

Тянь Цзи посмотрел на них с жалостью.

Вся группа из пяти студентов еще чуток побеседовала с игроками, а затем спросила, где

обслуживающий персонал. Они проголодались и хотели узнать, есть ли в наличии какая-нибудь еда. Поскольку повар был мертв, Тянь Цзи пришлось идти на кухню готовить.

Сяо Ли улучил момент погладить маленькую черную кошку по животику. После ухода лао Вана кошечка стала намного активнее. Прищурив глаза, она расслабилась и наслаждалась лаской.

В процессе нежностей маленькая желтая книжица не могла усидеть на месте.

«Я тоже хочу, чтобы ты меня погладил».

Сяо Ли тут же остановился, а в книжке одна за другой стали появляться записи.

«Пригладь мои волосы, потрогай мой пресс, коснись моего лица, тебе разрешено все».

«Ты не трогаешь меня, хотя продолжаешь касаться других существ».

«...Как же я хочу связать тебя».

Сяо Ли: «???»

<http://bllate.org/book/12944/1136353>